
Ассамблея государств-участников

Distr.: General
2 October 2007

RUSSIAN
Original: English

Шестая сессия

Нью-Йорк

30 ноября - 14 декабря 2007 года

**Выборы судей для заполнения трех судебных вакансий
в Международном уголовном суде**

Записка секретариата

1. Выборы судей Международного уголовного суда будут проведены на шестой сессии Ассамблеи государств-участников, которая состоится в Нью-Йорке с 30 ноября по 14 декабря 2007 года.

2. В соответствии с положениями статьи 36 Римского статута судьи будут избраны для заполнения вакансий, возникших в результате отставки 10 декабря 2006 года судьи Морина Хардинга Кларка (Ирландия), отставки судьи Карла Т. Хардсона-Филипса (Тринидад и Тобаго), вступающих в силу с 30 декабря 2007 года, и отставки судьи Клода Джорда (Франция), вступающей в силу с 12 августа 2007 года.

3. Согласно пункту 4 статьи 36, государства-участники должны выдвигать кандидатуры либо в соответствии с существующей в этом государстве процедурой выдвижения кандидатур для назначения на высшие судебные должности, либо в соответствии с процедурой, предусмотренной в Статуте Международного Суда для выдвижения кандидатур в состав этого Суда. Кроме того, выдвижение кандидатур сопровождается заявлением, в котором со всеми необходимыми подробностями сообщается о том, каким образом кандидат удовлетворяет требованиям, предусмотренным в пункте 3 статьи 36.

4. Согласно пунктам 3 и 5 статьи 36, судьи выбираются из числа лиц высоких моральных качеств, являющихся беспристрастными и независимыми, которые удовлетворяют требованиям, предъявляемым в их соответствующих государствах для назначения на высшие судебные должности. Каждый кандидат на избрание в состав Суда должен в совершенстве знать по меньшей мере один из рабочих языков Суда и свободно говорить на нем. Кроме того, были составлены два следующих списка кандидатов (см. приложение II к настоящей записке):

Список А Кандидаты, обладающие признанной компетентностью в области уголовного и процессуального права и необходимым опытом работы в качестве судьи, адвоката или в ином аналогичном качестве в сфере уголовного судопроизводства;

Список В Кандидаты, обладающие признанной компетентностью в соответствующих областях международного права, таких, как

международное гуманитарное право и права человека, а также обширным опытом профессиональной юридической деятельности, имеющей отношение к предмету судебной деятельности Суда.

Для целей данных выборов в состав Суда по меньшей мере два судьи будут избраны из списка А.

5. Пункт 6 статьи 36 предусматривает, что судьи избираются на заседании Ассамблеи государств-участников, созываемой для этой цели в соответствии со статьей 112, путем тайного голосования и что избранными в состав Суда будут являться 3 кандидата, получивших наибольшее число голосов и большинство в две трети голосов государств-участников, присутствующих и принимающих участие в голосовании. Кроме того, в случае, если достаточное число судей не будет избрано в ходе первого тура голосования, проводятся последующие туры голосования до заполнения остающихся мест, в соответствии с положениями резолюции ICC ASP/3/Res.6.

6. Согласно пунктам 7 и 8 статьи 36, в составе Суда не может быть двух граждан одного и того же государства и государства-участники при отборе судей учитывают необходимость обеспечения в составе Суда представительства основных правовых систем мира; справедливого географического представительства; и справедливого представительства судей женского и мужского пола. Кроме того, государства-участники также должны принимать во внимание потребность в наличии судей, обладающих опытом юридической деятельности по специальным вопросам, в том числе, но не ограничивающихся этим, по вопросам, касающимся насилия в отношении женщин или детей.

7. Ассамблея государств-участников на 6-м пленарном заседании своей третьей сессии, состоявшемся 10 сентября 2004 года, приняла резолюцию ICC-ASP/3/Res.6, касающуюся процедуры выдвижения кандидатур и выбора судей Международного уголовного суда. Кроме того, Ассамблея государств-участников на своем 9-м пленарном заседании своей возобновленной пятой сессии, состоявшемся 1 февраля 2007 года, приняла резолюцию ICC-ASP/5/Res.5, содержащую поправку к пункту 27 постановляющей части резолюции ICC/ASP/3/Res.6.

В соответствии с пунктом 13 этой резолюции период выдвижения кандидатур был открыт 11 июня 2007 года по решению Бюро Ассамблеи государств-участников и закрыт 24 августа 2007 года. В соответствии с пунктом 3 этой резолюции период выдвижения кандидатур составлял 12 недель. На 24 августа - день закрытия периода выдвижения кандидатур - было выдвинуто 6 кандидатур.

8. Как предусмотрено в пункте 8 той же резолюции, Секретариат Ассамблеи государств-участников помещает выдвинутых кандидатов на должности судей вместе с сопроводительными заявлениями, упоминаемыми в статье 36 Статута, и другой вспомогательной документацией на веб-сайт Международного уголовного суда в Интернете¹ сразу после их получения.

9. В соответствии с пунктом 9 резолюции ICC-ASP/3/Res.6 список всех выдвинутых кандидатур в английском алфавитном порядке, включая сопроводительные документы, содержится в приложении I к настоящей записке (см. ICC-ASP/6/15/Add.1). Три дополнительных списка содержатся в других приложениях с фамилиями кандидатов, включенных в список А или В (приложение II), с разбивкой по региональным группам (приложение III) и по признаку пола (приложение IV).

¹ <http://www.icc-cpi.int>, раздел «Ассамблея государств-участников».

10. Процедура, которой надлежит следовать при выборах судей, изложена в пунктах 15-25 резолюции ICC-ASP/3/Res.6.

Приложение I

Список кандидатов (с заявлениями о соответствии требованиям) в английском алфавитном порядке

[см. ICC-ASP/6/15/Add.1]

Приложение II**Список кандидатов, включенных в список А или В**

Список А		Список В	
<i>Имя</i>		<i>Имя</i>	
1.	КОТТ, Бруно	1.	САЙГА, Фумико
2.	ДИКСОН, Грасиела		
3.	НСЕРЕКО, Дэниель Дэвид Нганда		
4.	ПЕРМАНАНД, Джин Анжела		

Приложение III

Список кандидатов с разбивкой по региональным группам

Имя (гражданство)

Группа африканских государств

1. НСЕРЕКО, Дэниель Дэвид Нтанда (Уганда)

Группа азиатских государств

1. САЙГА, Фумико (Япония)

Группа восточноевропейских государств

Данные отсутствуют

Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна

1. ДИКСОН, Грасиела (Панама)
2. ПЕРМАНАНД, Джин Анжела (Тринидад и Тобаго)

Группа государств западноевропейских и других государств

1. КОТТ, Бруно (Франция)

Приложение IV
Список кандидатов с разбивкой по признаку пола

Мужчины	Женщины
<i>Имя</i>	<i>Имя</i>
1. КОТТ, Бруно	1. ДИКСОН, Грасиела
2. НСЕРЕКО, Дэниель Дэвид Нтанда	2. ПЕРМАНАНД, Джин Анжела
	3. САЙГА, Фумико

- - - 0 - - -